

Southern Sotho (Sesotho)

Selelekela sa Lithako

Letšoao la sefapano

Ka lebitso la Ntate, le ho Mora le oa Moea
o Halalelang.

Amen

Litumeliso

Mohau oa Morena oa rona Jesu Kreste, Le
lerato la Molimo, le kopano ea Moea o
Halalelang ho ba le lona bohole.

Le ka moea oa hau.

Molao oa Pholoso

Barab'eso (bara le barali babo rona), a re
keng re amohela libe tsa rona, Kahoo
itokisetse ho keteka liphiri tse halalelang
tse halalelang.

Ke bolela Molimo ea Matla 'Ohle le ho
ueno, banab'eso, hore ke entse sebe
haholo, menahanong ea ka le ka
mantsoe a ka, ka seo ke se entseng le ho
seo ke sa hlolang ho se etsa, ka molato
oa ka, ka molato oa ka, ka phoso ea ka e
boholoko ka ho fetisisa; ke ka hona ke
kopang Maria ea kileng a ba moshanyana
Mangeloi 'ohle le bahalaleli, Mme ueno,
banab'eso, Ho nthata ho Jehova, Molimo
oa rona.

E se eka Molimo ea Matla 'Ohle a ka re
hauhela, Re felele libe tsa rona, 'Me u re
tlisetseng bophelo bo sa feleng.

Amen

Pashto (پښتو)

د پیژندنې مراسم

د صلیب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح
القدس په نوم.

آمين

سلام کول

زمور د رب عیسی مسیح فضل، او
د خدای مینه، او د روح القدس
کمونی له تاسو ټولو سره اوسي.
او ستاسو د روح سره.

د پنیر ضد عمل

ورو brothers ه (ورو
و او خوينست)، راځئ چې مور ته
اجازه راکړئ زمور ګناهونه ومني،
او همداشان خپل څانونه چمتو
کړئ ترڅو مقدس مربیس
ولمانځی.

زه د خدای تعالي خدای ته اقرار يم
او تاسو ته، زما ورو brothers ه
او خويندو، چې ما په کلكه ګناه
کړې وه، زما په افکارو او زما په
تکو کې، هغه خه چې ما کړي دي
او هغه خه چې زه یې په کولو کې
پاتې راغلى، زما د ګناه له لاري،
زما د ګناه له لاري، زما د خورا
لوی خطا له لاري؛ له همدي امله
زه د بیمې مرجان غروم ټولې
پرښتې او سنتونه، او تاسو، زما
ورو brothers ه او خويندو، زما
لپاره زمور څښتن خدای ته دعا
کوله.

کیدای شي خدای په مور رحم
وکړي، زمور ګناهونه وېخښه، او
مور د تل پاتې ژوند لپاره راډرو.
آمين

Southern Sotho (Sesotho)

Kyrie

Morena, eba le mohau.

Morena, eba le mohau.

Kreste, eba le mohau.

Kreste, eba le mohau.

Morena, eba le mohau.

Morena, eba le mohau.

Gloria

Kganya e be ho Modimo mahodimong. le khotsot lefatšeng ho batho ba nang le thato e ntle. Re u roris, rea u hlohonolofatsa, rea u rata, rea u tlotsisa, re u leboha ka khanya ea hao e kholo; Morena Modimo, Kgosi ya lehodimo, Oho Modimo, Ntate ya matla wohle. Morena Jesu Kreste, Mora ea tsoetsoeng a 'notši, Morena Modimo, Konyana ya Modimo, Mora wa Ntate, o tlotsa dibe tsa lefatshe; re hauhele; o tlotsa dibe tsa lefatshe; amohela thapelo ya rona; o dutse letsohong le letona la Ntate; re hauhele. Hobane u Mohalaleli u le mong; ke wena Jehova feela, ke uena u le mong u Ea Holimo-limo; Jesu Kreste, ka Moya o Halalelang, kganyeng ya Modimo Ntate. Amen.

Bokella

A re rapeleng.

Amen.

Liturgy tsa lentsoe

Ho bala pele

Lentswe la Morena.

Ho bokwe Modimo.

Polotho ea liithuti

Pashto (پښتو)

کيري

ربه رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

مسيح، رحم وکړه.

مسيح، رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

گريارله

د خدائی پاک په لور ئای کې، او په ځمکه کې د بنه نیت خلکو ته سوله. مور ستا ستاینه کوو، مور تاسو سره مینه لرو، مور ستا ويبار کوو، مور ستاسو د لوی جلال لپاره منه کوو، څښتن خدائی، د آسمان پاچا، ای خدایه، خدایه پلاره. مالک عیسی مسيح، يوازېنی زوی، څښتن خدائی، د خدائی وری، د پلار زوی، تاسو د نړ ګناهونه لري کړئ، پر مور رحم وکړه؛ تاسو د نړ ګناهونه لري کړئ، زمور دعا ترلاسه کړئ؛ تاسو د پلار بشي لاس ته ناست یاست، په موږ رحم وکړه. يوازې ستا لپاره مقدس ذات دی، ته يوازې رب یې، ته يواخی لوی یې عیسی مسيح، د روح القدس سره، د خدائی پلار په جلال کې. آمين.

راتولول

راخئ چې دعا وکړو.

آمين.

د کلمې تالاري

لومړۍ لوستل

د څښتن کلمه.

د خدائی شکر دی.

وړونکي زبرم

Southern Sotho (Sesotho)

'Malo oa bobeli

Lentswe la Morena.

Ho bokwe Modimo.

EPESALO

Morena a be le lona.

Le ka moyo wa hao.

Ho bala Kosepele e halalelang ho latela
N.

Kganya e be ho wena, Morena

Evangedi ya Morena.

Ho bokwe wena, Morena Jesu Kreste.

Mosebetsi oa tumelo

Ke dumela ho Modimo a le mong, Ntate ea matla 'ohle, moetsi wa lehodimo le lefatshe, ya dintho tsohle tse bonahalang le tse sa bonahaleng. Ke dumela ho Morena a le mong Jesu Kreste, Mora ea tsoetsoeng a 'notši oa Molimo, tsoetsoe ke Ntate pele ho lilemo tsohle. Modimo o tswang ho Modimo, Leseli le tsoang Leseling, Modimo wa nnete o tswang ho Modimo wa nnete, ea tsoetsoeng, ea sa kang a etsoa, ea tšoanang le Ntate; ka eena lintho tsohle li entsoe. O theohile leholimong bakeng sa rōna batho le bakeng sa poloko ea rōna; 'me ka Moea o Halalelang o ile a tsoaloa ke Moroetsana Maria, mme ya eba motho. Ka baka la rōna o ile a thakhisoa tlas'a Ponse Pilato; o ile a hlokofatsoa ke lefu, 'me a patoa; mme a tsoha ka letsatsi la boraro ho ya ka Mangolo. A nyolohela lehodimong mme o dutse letsohong le letona la Ntate. O tla boela a tle ka kganya ho ahlola ba phelang le ba shweleng mme mmuso wa hae o ke ke wa eba le bofelo. Ke lumela ho Moea o Halalelang, Morena,

Pashto (پښتو)

دوهم لوستل

د خښتن کلمه.

د خدای شکر دی.

گوسيپيل

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

د N په وينا د مقدس انجليل خخه لوستل.

پاک دې وي، اى ربه

د خښتن انجليل.

ستا ستاینه، رب عیسی مسیح.

د باور مسلک

زه په يو خدای باور لرم رب العالمین، د آسمان او ئمکي جورونکۍ، د ټولو لیدلو او نه لیدلو شيابو خخه. زه په يو رب عیسی مسیح باور لرم د خدای یوازینې زوی، د ټولو عمرونو دمځه د پلار خخه زیریدلی. د خدای خخه خدای، له رنا خخه رنا، ریښتینې خدای له ریښتینې خدای خخه زیریدلی، نه جوړ شوی، د پلار سره مطابقت لري؛ د هغه له لاري ټول شيابن جوړ شوي. زمور د نارینه وو او زمور د نجات لپاره هغه د آسمان خخه راوتلى، او د روح القدس په واسطه د ورجن مریم مجسم شو، او سېږي شو. زمور په خاطر هغه د پونتیوس پیلاطس لاندې په صليب ووژل شو، هغه مړ شو او بنځ شو او په دريمه ورځ بیا پاخید د انجلیلونو سره سم. هغه آسمان ته پورته شو او د پلار بنې لاس ته ناست دي. هغه به بیا په جلال کې راشي د ژونديو او مړو قضاوت کول او د هغه سلطنت به پاڼ نه وي. زه په روح القدس باور لرم،

Southern Sotho (Sesotho)

ea fanang ka bophelo, ya tswang ho Ntate le Mora, eo Ntate le Mora a kgumamelwang le ho tlotswa, ya buileng ka baporofeta. Ke dumela Kerekeng e le nngwe, e halalelang, ya katolike le ya boapostola. Ke ipolela Kolobetso e le nngwe ya tshwarelo ya dibe mme ke lebeletse ka tjantjello tsohong ya bafu le bophelo ba lefatshe le tlang. Amen.

Hommely

Rapela thapelo eohle

Re rapela Morena.

Morena, utlwa thapelo ya rona.

Liturgy tsa eukharist

Nyehelo

Ho bokwe Modimo ka ho sa feleng.

Barab'eso, rapelang, hore sehlabelo sa ka le sa hao e ka amoheleha ho Molimo, Ntate ya matla ohle.

A Morena a amohele sehlabelo matsohong a lona bakeng sa thoriso le khanya ea lebitso la hae; molemong oa rona le molemo wa Kereke ya hae yohle e halalelang.

Amen.

Thapelo ea Selallo

Morena a be le lona.

Le ka moyo wa hao.

Phahamisang dipelo tsa lona.

Re ba phahamisetse ho Morena.

A re leboheng Jehova Molimo oa rōna.

E nepahetse ebile e lokile.

Pashto (پښتو)

رب، ژوند ورکوونکی، خوک چې د پلار او زوی خخه تیریری، خوک چې د پلار او زوی سره مینه او ويبار لري، چا چې د پیغمبرانو له لاري خبرې کړي دي. زه په یوه، مقدس، کاتولیک او رسول کلیسا باور لرم. زه د ګناهونو د بخښنې لپاره یو پیتسما اقرار کوم او زه د مړو یا ژوندي کیدو ته سترګې په لاریم او د نړ راتلونکی ژوند. آمين.

په زړه پوري

نړیوال لمونځ

مور رب ته دعا کوو.

ربه، زمور دعا واورئ.

د اختصاصو تالاري

پیشنهاد

خدای دی د تل لپاره برکت واجوی.

دعا وکړئ، ورونو (ورونو او

خویندو) چې زما او ستا قرباني

خدای ته د منلو وړ وي د لوی

خدای پلار

رب دی قربیاز په خپل دربار کې قبولې کړي د هغه د نوم د ستاینې او ويبار لپاره، زمور د بنې لپاره او د هغه د ټولو مقدس کلیسا بنې.

آمين.

دعا Eucharistic

رب دی درسره وي.

او د خپل روح سره.

خپل زدونه پورته کړئ.

مور دوی رب ته پورته کوو.

raigئ چې د خپل خبشن خدای

شکر ادا کړو.

دا سمه او عادلانه ده.

Southern Sotho (Sesotho)

Oa Halalela, Oa Halalela, Oa Halalela
 Morena Molimo oa mabotho. Leholimo le
 lefatše li tletse khanya ea hao. Hosanna
 mahodimong. Ho bokwe ya tlang ka
 lebitso la Morena. Hosanna mahodimong.

Sephiri sa tumelo.

Re bolela Lefu la hao, Morena, le ho
 bolela Tsoho ya hao ho fihlela o tla hape.
 Kapa: Ha re ja Bohobe bona 'me re noa
 Mohope ona, re bolela Lefu la hao,
 Jehova, ho fihlela o tla hape. Kapa: Re
 pholose, Mopholosi wa lefatshe. ka baka
 la Sefapano le Tsoho ya hao o re
 lokolotse.

Amen.

Selallo

**Ka taelo ya Mopholosi mme re thehilwe
 ka thuto ya bomodimo, re iteta sefuba ho
 re:**

Ntata rona ya mahodimong. lebitso la
 hao le halaletsoe; mmuso wa hao o tle.
 thato ya hao e etswe lefatsheng jwaloka
 lehodimong. O re fe kajeno bohobe ba
 rona ba tsatsi le leng le leng; mme o re
 tshwarele melato ya rona; jwalokaha le
 rona re tshwarela ba nang le melato ho
 rona; mme o se ke wa re isa molekong;
 empa o re lopolle bobeng.

**Morena, rea rapela, re lopolle bobeng bo
 bong le bo bong. ka mohau o re fe kgotso
 mehleng ya rona; hore, ka thuso ea
 mohau oa hao, re ka dula re lokolohile**

Pashto (پښتو)

سېيخلی، سېيخلی، سېيخلی خښتن
 خدای. آسمان او ځمکه ستاسو له
 جلال خخه ډک دي. حسنې په لوره
 کې. بختور دی هغه څوک چې د
 خښتن په نوم راخي. حسنې په
 لوره کې.

د ايمان راز.

مور ستا د مرګ اعلان کوو، اى
 ربه، او د خپل قیامت دعوه وکړه
 تر خو چې تاسو بیا راشئ. یا: کله
 چې مور دا ډوډ وختورو او دا پیاله
 وڅښئ مور ستا د مرګ اعلان
 کوو، اى ربه، تر خو چې تاسو بیا
 راشئ. یا: مور وژغوره، د نړ
 ژغورونکي، ستاسو د صلیب او
 قیامت لخوا تاسو مور آزاد کړي
 یو.

آمين.

د ملګرتیا مراسم

**د نجات ورکوونکي په امر او د
 الهی تعليم لخوا رامینځته شوی،
 مور جرئت کوو چې ووايو:**
 زمور پلار، څوک چې په جنت کې
 دی، ستا نوم دی مقدس وي ستا
 سلطنت دې راشی ستاسو اراده به
 ترسره شي په ځمکه کې لکه خنګه
 چې په آسمان کې دی. دا ورځ مور
 ته زمور ورڅنډ ډوډ راکړه، او
 زمونږ ګناهونه معاف کړه لکه
 خنګه چې مور هغه کسان بخښو
 چې زمور په وداندي سرغرونه
 کوي. او مور په فتنې کې مه
 راګرڅو، مګر مور له شر خخه
 وژغورو.

**ربه، مور له هر شر خخه وساته، په
 مهریا، سره زمور په ورڅو کې
 سوله راولي، چې ستا د رحمت په
 مرسته، مور ممکن تل له ګناه**

Southern Sotho (Sesotho)

sebeng mme o bolokehile ditsietsing tsohle, ha re ntse re letetse tšepo e hlohonolofalitsoeng le ho tla ha Mopholosi wa rona, Jesu Kreste.

Bakeng sa 'muso, matla le khanya ke tsa hao jwale le ka ho sa feleng.

Morena Jesu Kreste, ba ileng ba re ho baapostola ba hao: Ke le siela kgotso, ke le fa kgotso ya ka; u se ke ua talima libe tsa rōna; empa ka tumelo ya Kereke ya hao, mme ka mohau o mo fe kgotso le bonngwe ho ya ka thato ya hao. Ba phelang le ho busa ka ho sa feleng le kamehla.

Amen.

Kgotso ya Morena e be le lona ka mehla.
Le ka moyā wa hao.

A re feneng pontsho ya kgotso.

Konyana ya Modimo, o tlōsang dibe tsa lefatshe; re hauhele. Konyana ya Modimo, o tlōsang dibe tsa lefatshe; re hauhele. Konyana ya Modimo, o tlōsang dibe tsa lefatshe; o re fe kgotso.

Bonang Konyana ya Modimo, bonang ea tlōsang libe tsa lefatše. Ho lehlohonolo ba memetsweng selallong sa Konyana.

Morena, ha ke tshwanelehe hore u kene tla's'a marulelo a ka; empa bua lentswe feela, mme moyā wa ka o tla fola.

Mmele (Madi) a Kreste.

Amen.

A re rapeleng.

Pashto (پښتو)

څخه خلاص شو او د هر ډول
مصيبت څخه په امان لکه څنګه
چې مور د مبارک اميد په تمه یو او
زمور د نجات ورکونکي عيسى
مسيح رانګ.

د سلطنت لپاره، څواک او ويږد
ستاسو دی اوس او د تل لپاره.
رب عيسى مسيح، چا ستا رسولانو
ته وویل: سوله زه تاسو پريردم،
زما سوله زه تاسو ته درکوم، زمور
ګناهونو ته مه ګوره مګر ستاسو د
کلیسا په باور، او په مهرباز سره
هغې ته سوله او یووالی ورکړي
ستاسو د ارادې سره سم. څوک
چې ژوند کوي او د تل لپاره
پاچاهي کوي.
آمين.

د رب سوله تل ستاسو سره وي.
او د خپل روح سره.
راخئ چې یو بل ته د سولې نښه
فرداندي کړو.

د خدای وری، تاسو د نړۍ ګناهونه
لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د
خدای وری، تاسو د نړۍ ګناهونه
لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د
خدای وری، تاسو د نړۍ ګناهونه
لیرې کوئ، مور ته سوله راکړه.
د خدای وری ته وګوره، هغه ته
وګوره څوک چې د نړۍ ګناهونه
لري کوي. بختور دي هغه څوک چې
د میمنې ډوډ ته بلل شوي دي.

ربه، زه د دې ودر نه یم چې ته زما
د چت لاندې ننوخي مګر یوازې
کلمه ووایه او زما روح به روغ
شي.

د مسيح بدن (وينه).
آمين.
راخئ چې دعا وکړو.

Southern Sotho (Sesotho)

Amen.

Qeto ea qeto

Tlhohonolofatso

Morena a be le lona.

Le ka moyo wa hao.

Molimo ea matla 'ohle a u
hlohonolofatse, Ntate, le Mora, le Moya o
Halalelang.

Amen.

Ho lelekoa

Tsoang, 'Misa o felile. Kapa: Eyang, le
bolele Evangelie ya Morena. Kapa:
Tsamaea ka khotso, u ntse u tlotlisa
Jehova ka bophelo ba hao. Kapa:
Tsamaea ka khotso.

Ho bokwe Modimo.

Pashto (پښتو)

آمين.

پاى ته رسيدل

بركت

رب دي درسره وي.

او د خپل روح سره.

لوی خدای دې تاسو ته برکت
درکړي، پلار، زوی، او روح القدس.

آمين.

ګوبنه کول

لار شه، ماس پاى ته ورسيد. يا:
لار شئ او د خښتن انجیل اعلان
کړئ. يا: په سوله کې لار شئ، د
خپل ژوند په واسطه د خښتن
ستاینه وکړئ. يا: په سوله کې لار
شه.

د خدای شکر دي.